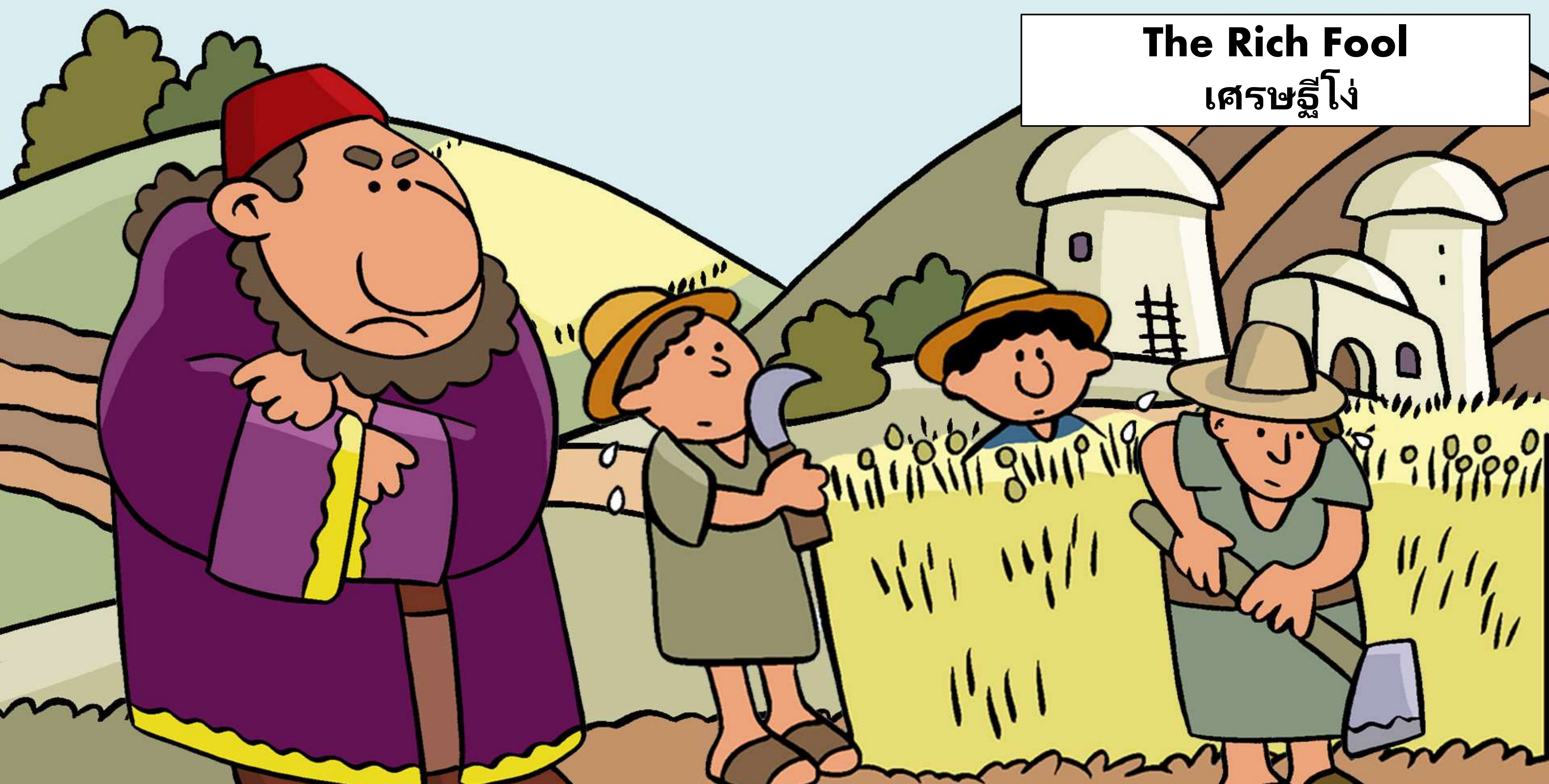


The Rich Fool

เศรษฐีโง่



A rich man had a fertile farm that produced fine crops. He said to himself, 'What should I do? I don't have room for all my crops.'

มีชายที่ร่ำรวยคนหนึ่ง ไร่นาของเขาให้พืชผลดีมาก เขาคิดในใจว่า 'ข้าจะทำ
ยังไงดี ไม่มีที่ที่จะเก็บพืชผลพวกนี้ของข้าแล้ว'



Then he said, 'I know! I'll tear down my barns and build bigger ones. Then I'll have room enough to store all my wheat and other goods.'

เขาลังคิดว่า 'อ้อ รู้แล้ว ข้าจะรื้อยุ้งฉางพวกนี้ของข้าทิ้งแล้วสร้างขึ้นใหม่ให้ใหญ่กว่าเดิม เพื่อจะได้เก็บพืชผลและสิ่งของทั้งหมดของข้าไว้ที่นั่น'



And I'll sit back and say to myself, "My friend, you have enough stored away for years to come. Now take it easy! Eat, drink, and be merry!"

แล้วจะบอกกับตัวเองว่า 'ข้าได้เก็บสะสมของดีๆไว้ตั้งมากมายแล้ว มีพอสำหรับหลายปี ไปกิน ดื่มและใช้ชีวิตอย่างสนุกสนานดีกว่า'

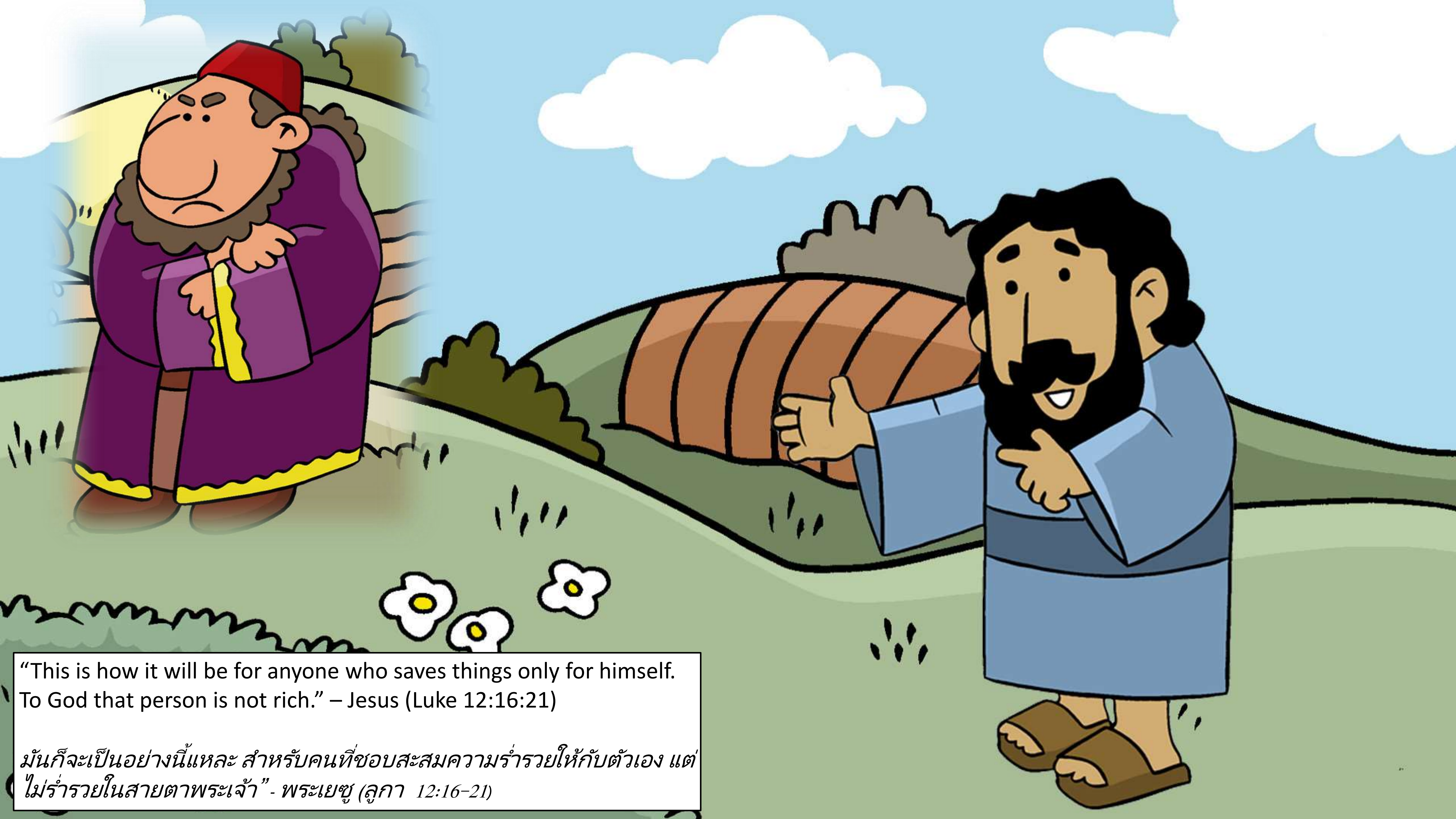


"But God said to him,

แต่พระเจ้าบอกกับเขาว่า

'You fool! You will die this very night. Then who will get everything you worked for?'

‘ไอ้โง่ คึนนี้เจ้าก็จะตายแล้ว
แล้วของที่เจ้าสะสมไว้จะตกไป
เป็นของใครกัน’



“This is how it will be for anyone who saves things only for himself. To God that person is not rich.” – Jesus (Luke 12:16:21)

มันก็จะเป็นอย่างนี้แหละ สำหรับคนที่ชอบสะสมความร่ำรวยให้กับตัวเอง แต่ไม่ร่ำรวยในสายตาพระเจ้า” - พระเยซู (ลูกา 12:16-21)



www.freekidstories.org

Food art on page 3 in public domain. All other art by Didier Martin. Text from the Bible.